

PALABRAS DE LA FILOKALIA

El Demonio de la Tristeza

225 Todos los demonios enseñan al alma el amor por el placer: sólo el demonio de la tristeza se abstiene de ello. Por el contrario, destruye todos los pensamientos insinuados por los otros demonios, impidiendo al alma sentir cualquier placer, insensibilizándola con su tristeza. Es cierto lo que se ha dicho: que *los huesos del hombre triste se tornan áridos* (Pr 17:22). Y sin embargo, si se lucha un poco, este demonio sirve para fortalecer al solitario. Lo convence de no acercarse a ninguna de las cosas de este mundo ni a ningún placer. Si persiste en su lucha, genera en él pensamientos que lo inducen a alejar su alma de este tormento o lo fuerzan a huir de ese lugar. Tal es lo que ha pensado y sufrido el santo Job, atormentado por este demonio: *Ojalá pudiera echar mano a mí mismo u otro, a mi pedido, así lo hiciera* (Jb 30:24). Símbolo de este demonio es la víbora, animal venenoso. La naturaleza le ha concedido, benevolentemente, el que pueda destruir los venenos de los otros animales, pero si la tomamos en estado puro, destruye la vida misma. Es a este demonio que San Pablo ha entregado el hombre de Corinto, que había pecado. Pero luego se apresura a escribir a los Corintios: *Os ruego que confirméis vuestro amor por él, para que no sea consumido por la excesiva tristeza* (Cf. 2Co 2:8-7).

226 Y sin embargo, este espíritu que aflige a los hombres es capaz de ser portador de un arrepentimiento bueno. Y así también San Juan Bautista ha denominado "raza de víboras" a aquellos que han sido heridos por este espíritu, y que se refugiaban en Dios, diciendo: *¿Quién os ha enseñado a huir de la ira que vendrá? Dad, pues, frutos dignos de arrepentimiento y no penséis decir dentro de vosotros: a Abraham tenemos por padre* (Mt 3:7-9). Todo el que ha imitado a Abraham y se ha alejado de su tierra y de su parentela, se ha vuelto más fuerte que este demonio.

227 Si alguno es dominado por la cólera, está dominado por los demonios. Y si alguien le sirve, éste es extraño a la vida monástica, un extranjero en las vías de nuestro Salvador, dado que el mismo Señor nos dice que Él muestra el camino a los humildes. Por tanto, cuando el intelecto de los solitarios se refugia en la llanura de la mansedumbre, difícilmente puede ser poseído, ya que no hay otra virtud que los demonios teman más que la misma. Ésta es la virtud que había adquirido el gran Moisés, quien fuera conocido como el más manso de los hombres. Y el santo David ha declarado que esta virtud es digna del recuerdo de Dios: *Acuérdate de David y de toda su mansedumbre* (Sal 131:1). Y también el Salvador mismo nos ha ordenado ser imitadores de su mansedumbre: *Aprended de mí que soy manso y humilde de corazón y hallaréis descanso para vuestras almas* (Mt 11:29).



Arzobispado Ortodoxo de Chile www.chileortodoxo.cl
CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE – en "FACEBOOK"
CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917
Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile
PÁRROCO
Padre Georges Abed-Tel: 227699799 / 995432890 georgesabed@hotmail.com
Díacono Cristián Sylva cristian.sylva@gmail.com



Boletín Pastoral N° 39- Domingo 23-09-2018

1er. Domingo de Lucas EOT. 6

Tropario (MODO 8) Descendiste de la altura, ¡oh compasivo! Aceptaste ser sepultado por tres días para libramos de los sufrimientos. Vida y resurrección nuestra, Señor, gloria a Ti.
انْحَدَرْتَ مِنَ الْعُلُوِّ يَا مَمْتَحِنِينَ. وَقَبِلْتَ الدَّفْنَ ذَا الثَّلَاثَةِ الْيَوْمِ. لِي نُنْقِذَنَا مِنَ الْآلَامِ. فَيَا حَيَاتَنَا وَقِيَامَتَنَا يَا رَبَّ الْمَجْدُ لَكَ.

Tropario de la fiesta del embarazo por San Juan (modo 4):
Salve oh estéril que antes no diste a luz. He aquí estás claramente embarazada con el alba del sol que iluminará todo el cosmos, que sufre la ceguera, y alégrate Zakarias exclamando: El que va a nacer se llamará profeta de Dios.

Tropario Patrono de la Iglesia: Tú que eres libertador de los afligidos, defensor de los pobres, médico de los enfermos y soldado de los reyes, oh gran mártir San Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

بِمَا أَنْتَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعَنِ الْجُنُودِ مَكْفِاحٌ

وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ جَاوِزِجِيُوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرُ، تَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ أَنْ يَخْلُصَ نَفُوسَنَا

✠ *Kontakióon Modo 6-* Oh intercesora de los cristianos, nunca rechazada y mediadora perenne ante el Creador, no desprecies las súplicas de nosotros pecadores, sino en tu bondad extiende tu ayuda a nosotros que con fe te invocamos. No tardes en venir a nuestro auxilio y aumenta las súplicas, oh Madre de Dios, que siempre proteges a los que te honran.

SANTORAL: 23 - 29/09/2018

- 23- Concepción del P. Precursor y Bautista Juan.
- 24- S. M. Tecla, igual a los Apóstoles.
- 25- J. Eufrosinia y su padre Pevnotios.
- 26- S. A. Teólogo Juan, El Evangelista.
- 27- S. M. Callístrato y sus compañeros.
- 28- S. Jaritón, El Confesor, S. P. Baruch, Isaac El Sirio.
- 29- S. Padre Kiriaco, El Anacoreta.



يا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ. الْوَاسِطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ. لِاتَعْرِضِي عَنِ أَسْوَابِ طَلْبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةُ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْتَ صَالِحَةٌ. نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ يَا بِيَامَانَ: يَا بَادِي إِلَى الشَّفَاعَةِ، وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ الْمُنْتَشِفَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

EPÍSTOLA

Prok.: Alegraos, justos, en El Señor, Señor, oye mi voz. (Salmos, 97:12 y 130:2)

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Gálatas (4:22-27)
Hermanos: Abraham tuvo dos hijos; uno de la esclava, el otro de la libre. Pero el de la esclava nació según la carne; mas el de la libre, por la promesa. Lo cual es una alegoría, pues estas mujeres son los dos pactos; el uno proviene del monte Sinaí, el cual da hijos para esclavitud; éste es Agar. Porque Agar es el monte Sinaí en Arabia, y corresponde a la Jerusalén actual, pues ésta, junto con sus hijos, está en esclavitud. Mas la Jerusalén de arriba, la cual es madre de todos nosotros, es libre. Porque está escrito: Regocíjate, oh estéril, tú que no das a luz; prorrumpes en júbilo y clama, tú que no tienes dolores de parto; porque más son los hijos de la desolada, que de la que tiene marido.

EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (5:1-11)

En aquel tiempo, aconteció que estando Jesús junto al lago de Genesaret, vio dos barcas que estaban cerca de la orilla del lago; y los pescadores, habían descendido de ellas y lavaban sus redes. Y entrando en una de aquellas barcas, la cual era de Simón, le pidió que la apartase de tierra un poco; y sentándose, enseñaba desde la barca a las multitudes. Cuando terminó de hablar, dijo a Simón: Boga mar adentro, y echad vuestras redes para pescar. Respondiendo Simón, le dijo: Maestro, toda la noche nos hemos cansado, y nada hemos pescado; mas en Tu palabra echaré la red. Y habiéndolo hecho, recogieron gran cantidad de peces, y su red se rompía. Entonces hicieron señas a los compañeros que estaban en la otra barca, para que acudieran a ayudarles; y vinieron, y llenaron ambas barcas, de tal manera que se hundían. Al verlo Simón Pedro, cayó a las rodillas de Jesús, diciendo: Apártate de mí, Señor, porque soy hombre pecador. Pues el asombro se había apoderado de él y de cuantos con él estaban, a causa de los peces que habían pescado. Y asimismo de Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que eran compañeros de Simón. Pero Jesús dijo a

Simón: No temas; desde ahora serás pescador de hombres. Y cuando llevaron a tierra las barcas, dejándolo todo, le siguieron.

El Foro Espiritual de Santiago por la Paz



Celebrando unidos el Día Internacional de la Paz Acto Interreligioso de Oración por la Paz en el Mundo 2018 Martes, 25 de Septiembre, de 19:00 a 20:30 – Salón de Actos del Colegio San Ignacio Alonso de Ovalle 1452, Santiago

الرسالة

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الى اهل غلاطية 4: 22-27
يا إخوة قَدْ كُتِبَ أَنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ لَهُ ابْنَانِ: أَحَدُهُمَا مِنَ الْجَارِيَةِ، وَالْآخَرُ مِنَ الْمَرْأَةِ الْحُرَّةِ. أَمَّا ابْنُ الْجَارِيَةِ، فَقَدْ وُلِدَ حَسَبَ الْجَسَدِ. وَأَمَّا ابْنُ الْحُرَّةِ، فَاتِّمَامًا لِلوَعْدِ. وَهَذِهِ الْحَقِيقَةُ لَهَا مَعْنَى رَمَزِيَّةٍ. فَهَاتَانِ الْمَرْأَتَانِ تَرْمِزَانِ إِلَى عَهْدَيْنِ: الْأَوَّلُ مَصْدَرُهُ جَبَلُ سَيْنَاءَ، يَجْعَلُ الْمُؤَلُودِينَ تَحْتَهُ فِي حَالِ الْعُبُودِيَّةِ، وَرَمْزُهُ هَاجِرٌ. وَلَفْظُهُ هَاجِرٌ نُطْقُ عَلَى جَبَلِ سَيْنَاءَ، فِي بِلَادِ الْعَرَبِ، وَتُمَثِّلُ أُورُشَلِيمَ الْحَالِيَّةَ، فَإِنَّهَا مَعَ بَنِيهَا فِي الْعُبُودِيَّةِ. أَمَّا الثَّانِي، فَرَمْزُهُ الْحُرَّةُ الَّتِي تُمَثِّلُ أُورُشَلِيمَ السَّمَاوِيَّةَ الَّتِي هِيَ أُمَّنَا. فَإِنَّهُ قَدْ كُتِبَ: «أَفْرَجِي أَيْتُهَا الْعَاقِرُ الَّتِي لَا تَلِدُ، اهْتَفِي بِأَعْلَى صَوْتِكَ أَيْتُهَا الَّتِي لَا تَتَمَخَّضُ، لِأَنَّ أَوْلَادَ الْمُهْجُورَةِ أَكْثَرُ عَدَدًا مِنْ أَوْلَادِ الَّتِي لَهَا زَوْجٌ!»

الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الانجيلي 5: 1-11
في ذلك الزمان فيما يسوع واقف عند بحيرة جنيسارث رأى سفينتين واقفتين عند شاطئ البحيرة وقد انحدر منهما الصيادون يغسلون الشباك. فدخل احدى السفينتين وكانت لسمعان وسأله ان يتباعد قليلا عن البر، وجلس يعلم الجموع من السفينة. ولما فرغ من الكلام قال لسمعان: تقدّم الى العمق والقوا شباككم للصيد. فأجاب سمعان وقال له: يا معلم، انا قد تعبنا الليل كله ولم نُصب شيئا، ولكن بكلمتك ألقى الشبكة. فلما فعلوا ذلك احتازوا من السمك شيئا كثيرا حتى تحرقت شبكتهم. فأشاروا الى شركائهم في السفينة الاخرى ان يأتوا ويعاونوهم. فأتوا وملأوا السفينتين حتى كادتتا تغرقان. فلما رأى ذلك سمعان بطرس خرّ عند ركبتي يسوع قائلا: اخرج يا رب فإني رجل خاطئ، لأن الانذهال اعتراه هو وكل من معه لصيد السمك الذي أصابوه، وكذلك يعقوب ويوحنا ابنا زبدي اللذان كانا رفيقين لسمعان. فقال يسوع لسمعان: لا تخف فإنك من الآن تكون صائدا للناس. فلما بلغوا بالسفينتين الى البر تركوا كل شيء وتبعوه.